CENTRE DES
SCIENCES
DE L'ONTARIO

RAPPORT ANNUEL 2006-2007

Aujourd'hui, au Centre des sciences de l'Ontario, nous voyons et nous faisons les choses différemment en inspirant les autres à suivre l'exemple.

UNE ANNÉE DE CÉLÉBRATION

***Mark Cohon**, président du Conseil d'administration*

***Lesley Lewis**, directrice générale*

L'année 2006-2007 marque la culmination de la plus grande transformation du Centre des sciences en 38 ans. Avec trois inaugurations, en juillet (Centre d'Innovation de la famille Weston), en septembre (TELUSCAPE) et en mars (Projet Art), cette année se situe véritablement sous le signe de la célébration.

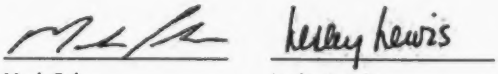
L'Opération Innovation, une initiative de 47,5 millions $, n'a pas simplement transformé 30 % de nos espaces publics. Nous avons aussi changé notre façon de nous adresser à nos visiteurs et nous avons attiré un public plus varié, transformé notre façon de créer des expositions et augmenté notre impact aussi bien sur place qu'en dehors de nos murs. Même si nous restons axés sur la science, notre nouvelle approche encourage la créativité et l'innovation dans une variété de disciplines. Pour penser autrement, chacun doit posséder des compétences et de l'assurance pour exprimer ses idées, résoudre des problèmes avec originalité, travailler en collaboration avec les autres et prendre des risques. Nous proposons à nos visiteurs des activités qui les maintiendront à l'avant-garde de la science tout en présentant un intérêt personnel.

En plus de nos visiteurs habituels (familles avec enfants et groupes scolaires), nous attirons désormais des jeunes de 14 à 24 ans. Le Centre d'Innovation de la famille Weston est d'ailleurs le premier espace spécialement conçu pour eux au sein d'une institution culturelle à Toronto. Nous accueillons aussi un nombre croissant d'adultes qui s'intéressent à la science ou le désireraient.

Notre transformation est évidente sur place, en dehors du Centre des sciences et en ligne. Plus de 3 millions de personnes ont visité nos sites Internet et nous diffusons aussi notre propre contenu et celui créé par nos visiteurs dans des baladodiffusions et sur des sites de réseautage social. Et pour attirer l'attention des jeunes, notre vidéographe affiche régulièrement des vidéos sur des sites tels que YouTube et Yahoo.

Aujourd'hui, au Centre des sciences de l'Ontario, nous voyons et nous faisons les choses différemment en inspirant les autres à suivre l'exemple. Notre objectif est de devenir le lieu public où l'innovation, la créativité et la collaboration priment dans le domaine des sciences et de la technologie. Nous remercions tous ceux et celles qui ont pris part à cette transformation : nos visiteurs, les membres, les donateurs, nos partenaires des secteurs privé et public, le Conseil d'administration et tous nos employés. Bienvenue au nouveau Centre des sciences de l'Ontario. Nous comptons sur votre participation!

Mark Cohon

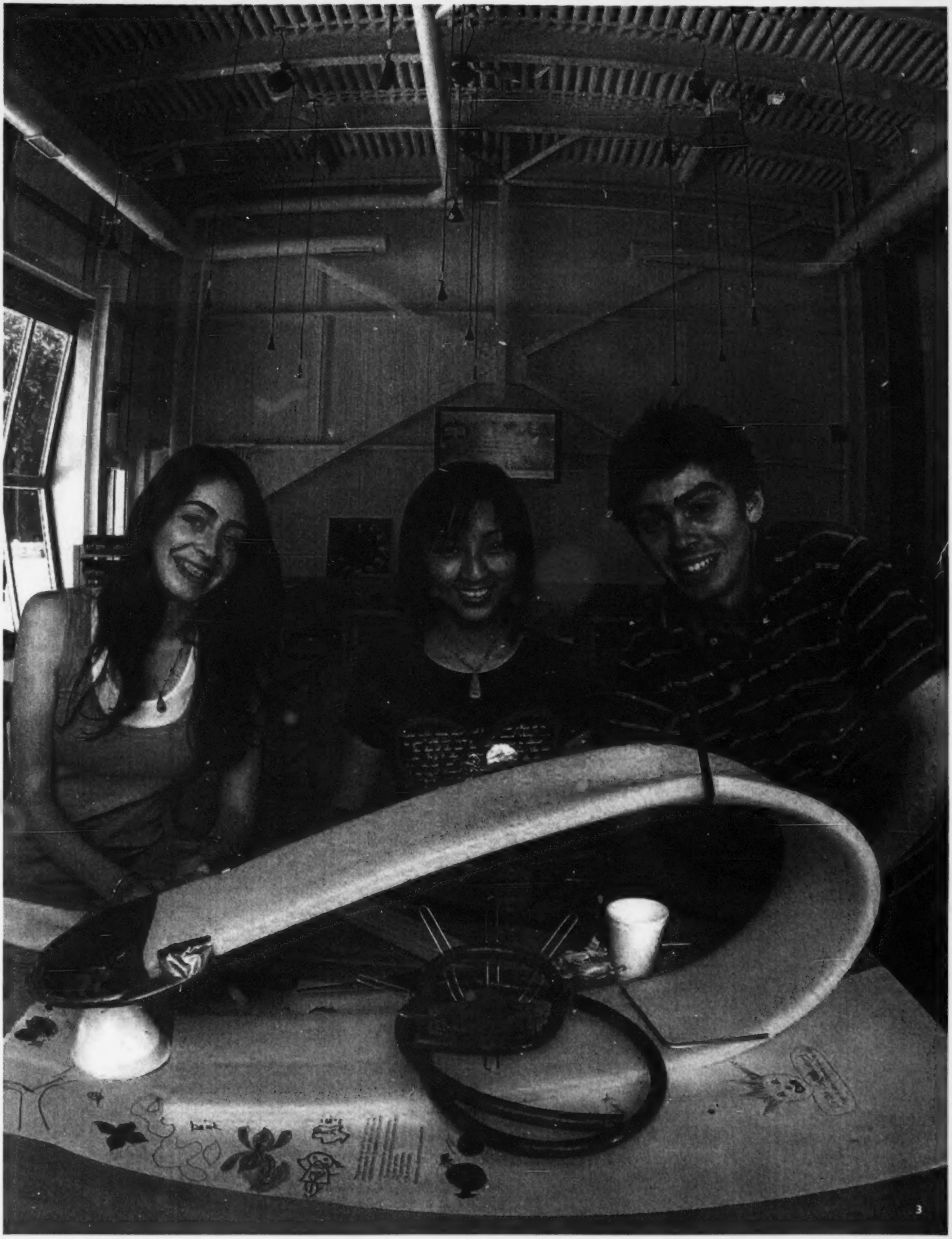


Lesley Lewis

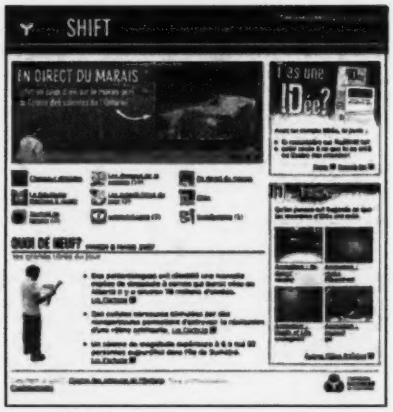
En couverture
TELUSCAPE, notre nouvel espace en plein air accueille les habitants du quartier Flemingdon. Il comprend un étang, un labyrinthe aquatique, un amphithéâtre pour des événements publics et la FUNtaine, une installation musicale créée par Steve Mann.

Dos de couverture
Le piano au ferrofluide au nouveau Centre d'Innovation de la famille Weston. «Lotic Meander», une installation artistique de Stacy Levy pour le Projet Art. TELUSCAPE le soir.

À droite
Étudiants à la Zone du Défi du Centre d'Innovation de la famille Weston, un nouvel espace créé en collaboration avec des jeunes pour proposer des solutions à des problèmes réels dans le monde.



Une année de célébration



www.Redshiftlci.ca

Vidéo de la boule de plasma sur YouTube, réalisée par le Centre des sciences.

FRÉQUENTATION

Reçu **1 116 976** visiteurs, une hausse de **14 %** par rapport au nombre médian de visiteurs des cinq années précédentes.

Meilleur Congé de mars en huit ans avec plus de **8 000** visiteurs par jour (**73 871** en neuf jours), soit une hausse de **8 %** par rapport à l'an dernier.

Nombre record de visites en ligne : **3 227 267** au total.

Rendu le Centre des sciences accessible à plus de visiteurs avec le programme d'accès communautaire qui a accueilli **27 255** personnes, un nombre record représentant une hausse de **30 %** par rapport à l'an dernier et de **350 %** depuis la création du programme en 2001.

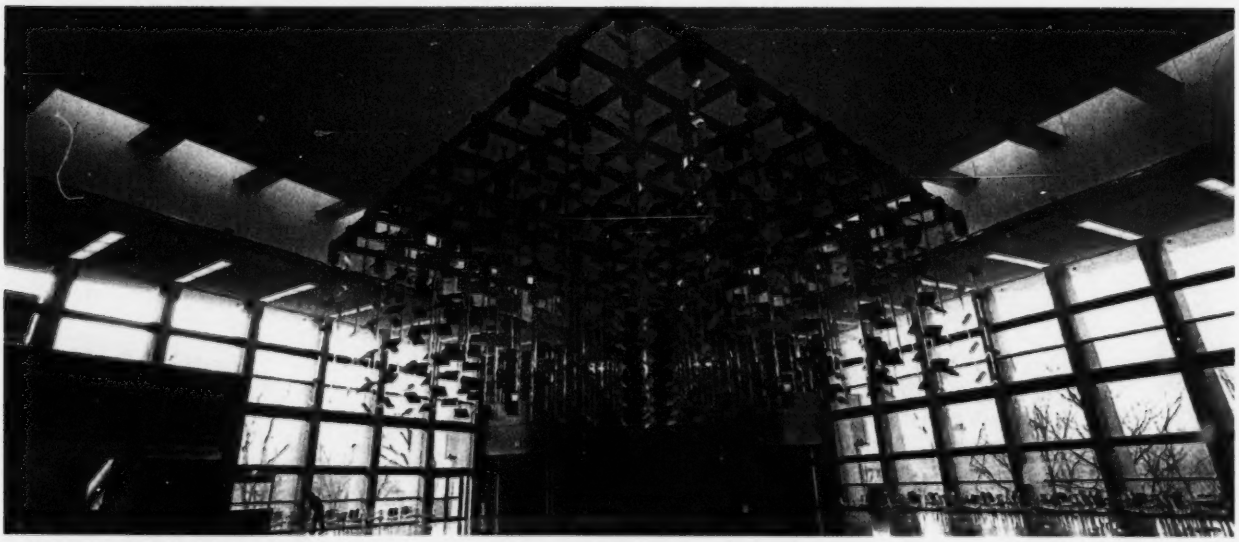
Plus de 4,3 millions de visiteurs sur place et en ligne

ÉDUCATION

Plus de **2 250** écoles ont organisé des sorties éducatives au Centre des sciences.

Accueilli **221 351** élèves, soit 20 % du nombre total de visiteurs.

Continué à offrir le plus important programme éducatif dans un musée au Canada, avec **49** programmes liés au curriculum de la maternelle à la 12e année.



«Cloud», la pièce maîtresse du Projet Art créée par David Rokeby, lauréat du Prix du Gouverneur général.

ÉDUCATION (suite)

Organisé de nombeux événements : **20** programmes et conférences pendant la Semaine de la Terre et de l'espace, «La science des super-héros» en complément de l'exposition *Marvel® Super Heroes™ Science Exhibition*, six programmes pour les Super-lundis, tels que «La science au cinéma» et «Le laboratoire des docteurs Frank et Stein», et un concours de masques (en art et technologie) du TCDSB où des élèves du secondaire ont aidé **500** élèves de 8e année.

Reçu un prix du *Challenger Centre for Space Science* pour avoir accueilli **9 500** élèves et présenté **300** programmes au seul Centre éducatif Challenger au Canada.

Attiré des élèves de dernière année du secondaire venant entre autres de Dorchester, Parry Sound et Ottawa pendant le **50e** semestre de l'École des sciences du Centre des sciences de l'Ontario.

Accueilli **2 200** jeunes de 5 à 14 ans à nos Camps d'été.

Reçu **4 800** visiteurs à nos Nocturnes, y compris la Nocturne familiale pour l'Halloween en octobre.

Organisé **300** événements payants avec location de locaux, soit **87 %** de plus qu'estimé, et accueilli **41 254** adultes et employés des secteurs public et privé, soit **67 %** de plus que prévu.

ADHÉSIONS

19 084 adhésions représentant plus de 81 000 membres.

204 269 visites de membres au Centre des sciences, soit une hausse de **13 %** par rapport à l'an dernier.

66 602 visites de membres au Cinéma OMNIMAX® Shoppers Drug Mart®, soit une hausse de **7 %** par rapport à l'an dernier.

Mark Cohon, président du Conseil d'administration, s'adresse aux invités lors de l'inauguration de la Phase 2 du Centre d'Innovation de la famille Weston. À gauche, «Pipe Dreams», une installation artistique de Bruce Shapiro.

L'École des sciences célèbre son 50e semestre

CINÉMA OMNIMAX® SHOPPERS DRUG MART®

330 298 visiteurs, y compris **91 000** élèves et enseignants, ont vu un film IMAX® pendant leur visite.

À l'affiche cette année : *Bugs! A Rainforest Adventure*, *Wired to Win*, *Spiderman 2* et *Everest*.

L'OPÉRATION INNOVATION

Complété l'Opération Innovation, une initiative de 47,5 millions $ qui a transformé plus d'un tiers de nos espaces publics.

Installé plus de 50 nouvelles expériences, dont la Zone du Défi dédiée à la conception et à la création, au **Centre d'Innovation de la famille Weston**. Le système de cartes IDées permet aux participants de récupérer, sur notre site bilingue RedshiftNow.ca/ Redshiftlci.ca, les œuvres (animations, objets, images) qu'ils ont créées au Centre d'Innovation.

Inauguré TELUSCAPE, un espace d'exploration en plein air de 6 600 m², ouvert en tout temps gratuitement. Avec son amphithéâtre de 350 places, son étang, son labyrinthe d'eau et la *FUNtain*, une installation artistique interactive, c'est une ressource appréciable pour la collectivité locale, mal desservie.

Installé trois œuvres artistiques majeures : *Cloud* de David Rokeby, *Lotic Meander* de Stacy Levy et *FUNtain* de Steve Mann, choisies par un jury à la suite d'une compétition internationale dans le cadre du Projet Art.

VENTES INTERNATIONALES

2,6 millions $ de ventes

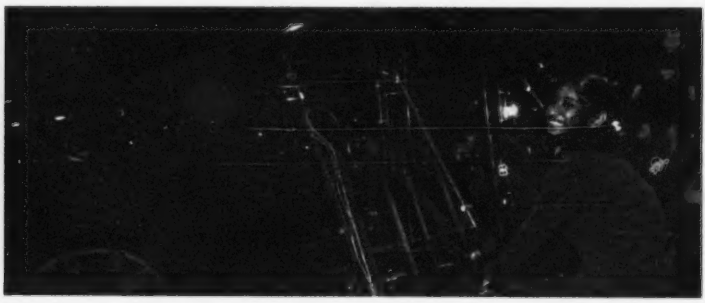
Attiré plus d'un million de visiteurs à ces expositions en tournée : *Strange Matter* (versions complète et condensée) à Edmonton, Alberta ; Houston, Texas ; Bethlehem, Pennsylvanie et Syracuse, New York. *Jelly Belly® presents CANDY UNWRAPPED* à Richmond, Virginie ; Louisville, Kentucky et Charlotte, Caroline du Nord. *Circus! Science Under the Big Top* en Arkansas et à Berkeley, Californie. Et *Marvel® Super Heroes™ Science Exhibition* à Los Angeles, Californie et Toronto, Ontario.

Fabriqué et installé 10 modules d'exposition pour le Children's Museum à Muscat, Oman.

DONATEURS ET COMMANDITAIRES

Le nombre de donateurs individuels a augmenté de 8 % et la valeur moyenne de leur don de 11 %.

Tous les membres du Conseil d'administration ont fait un don au cours de l'année.



À gauche
Judith McKay, directrice générale et avocate générale de DuPont Canada, et Lesley Lewis, directrice générale du Centre des sciences, à l'ouverture des Labos de l'Innovation de DuPont Canada.

À droite
Des visiteurs admirent des modules illustrant la force surhumaine des héros de bandes dessinées à l'exposition Marvel® Super Heroes™ Science Exhibition.

Présenté au Centre d'Innovation de la famille Weston plus de **700 activités avec animateurs et 106 programmes scolaires réservés** conçus pour améliorer les compétences, l'attitude et le comportement propices à l'innovation.

Inauguré les «Labos de l'Innovation DuPont Canada», utilisés par les élèves de notre École des sciences et d'autres écoles.

Créé *NEXT*, un nouveau magazine tiré à 30 000 exemplaires, qui reflète et communique la nature changeante du Centre des sciences.

Reçu 1,5 million $ de plus de la province de l'Ontario, soit un total de 16,5 millions.

Plus de 146 000 internautes ont téléchargé plus de 55 vidéos réalisées au Centre des sciences.

Élargi nos activités de sciences en ligne, avec **plus de 55 vidéos réalisées au Centre des sciences, téléchargées par plus de 146 000 internautes** sur YouTube et d'autres sources de vidéos en ligne, et plus de 7 000 téléchargements par mois du «Redshift Report».

SC Johnson est devenu commanditaire de «Un été tout bête».

La Fondation RBC, Hydro One et Amgen sont devenus de nouveaux partenaires de nos programmes éducatifs.

Celestica est à nouveau partenaire des ateliers de robotique.

Obtenu, en partenariat avec les Clubs des garçons et des filles de l'Ontario, une subvention majeure de la Fondation Trillium pour nos ateliers de construction de robots.

Reçu pour la première fois une subvention du ministère de la Recherche et de l'Innovation pour le programme «Tremplin pour la science».

Reçu pour la première fois une subvention du ministère du Patrimoine canadien pour développer une stratégie de partenariat communautaire.

Créé un **nouvel espace permanent dédié à nos partenaires** sur la passerelle au Niveau A, où figurent les donateurs annuels, les dons cumulatifs, les commanditaires et les campagnes de levée de fonds.

ÉVÉNEMENTS ET PROGRAMMES PUBLICS

Les **Cafés scientifiques** sont passés de 9 à 11 cette année, avec 80 participants en moyenne. Quelques-uns des sujets :

- *Nature vs. Nurture Revisited*. Une nouvelle recherche ranime le débat sur l'inné et l'acquis.
- *Love in the Time of Science*. L'amour n'est-il qu'une formule chimique?
- *The Consuming Craze*. Sommes-nous biologiquement programmés pour acheter?
- *Strings vs. Loops*. Qu'est-ce qui empêche les scientifiques de quantifier la gravité?
- *Is Creativity Genetic?* La créativité est-elle génétique?
- *HIV/AIDS*. Le VIH/sida : la science a-t-elle les réponses?
- *Nanotechnology*. La nanotechnologie est-elle la solution à tout?

Recueilli des données auprès de **4 000 visiteurs** pour six projets de recherche au Centre des sciences, dans le cadre du programme «Tremplin pour la science».

2,6 millions $ de ventes internationales

Présenté l'exposition *Animal Grossology* et ses créatures écœurantes, offrant aux visiteurs une perspective fascinante sur le monde des animaux.

Soirées à la belle étoile et autres événements gratuits à TELUSCAPE

Robotique – Présenté les *Eastern Canadian Robot Games*, la compétition de robots de la FIRST (ligue LEGO) et le lancement de la FIRST. Offert des ateliers financés par la Fondation Trillium en partenariat avec les Clubs des garçons et des filles de Toronto.

Congé de mars – Rajouté des démonstrations avec notamment : Danger, Science!, Recettes de science, La science, c'est cool!, Électricité, Mode et Santé et Fabrication du papier. Présentations dans l'Auditorium complètes tous les jours. Ateliers de tambours à TELUSCAPE.

WinterCity – Présenté des ateliers sur les techniques de survie dans le froid, la sculpture sur glace et l'identification des animaux d'hiver pendant ce festival de 14 jours célébré dans toute la ville.

COMMUNAUTÉ ET BÉNÉVOLES

200 adultes et adolescents ont fait 16 500 heures de bénévolat pour les démonstrations, les Nocturnes et les programmes de camps d'été.

Invité des enfants défavorisés de la collectivité pendant les 8 semaines de nos camps d'été.

Accueilli des décrocheurs en programme co-op dans le cadre d'une initiative conjointe avec le ministère des Services gouvernementaux et le Toronto District School Board pour lutter contre le décrochage au niveau secondaire.

Encouragé des projets, comme un marché annuel et la production de courts-métrages sur la vie à «Flemo» réalisés par 14 jeunes du quartier en partenariat avec des agents de santé communautaire du Flemingdon Health Centre.

Poursuivi des partenariats avec des guildes et des clubs, développé des cours d'accréditation pour opérateurs radio et tenu des réunions du Young Toronto Mineralogists Club (créé par des bénévoles du Centre des sciences) et de la Société royale d'astronomie du Canada.

Soutenu les programmes après la classe des écoles publiques Grenoble, Gateway et Thorncliffe, en offrant aux élèves l'entrée au Centre des sciences et de l'aide aux programmes.

À gauche
Atelier de construction de robots permettant à des enfants de Toronto de relever des défis robotiques en collaboration avec des policiers bénévoles.

À droite
Joe Natale, vice-président directeur et président, Solutions d'affaires de TELUS, avec Lesley Lewis, directrice générale du Centre des sciences, à l'inauguration de TELUSCAPE.

Partenaires annuels

Le Centre des sciences de l'Ontario tient à souligner la générosité des partenaires et donateurs suivants des secteurs public et privé en 2006-2007.

Ministère du Patrimoine canadien - Partenaire de développement des capacités

Jelly Belly Candy Company - Commanditaire de la tournée nord-américaine de *Jelly Belly® presents CANDY UNWRAPPED*

Ministère de la Recherche et de l'Innovation - Partenaire de Tremplin pour la science

Fonds pour les manifestations culturelles de l'Ontario - Financement transitoire de l'Opération Innovation

Pepsi Bottling Group - Fournisseur exclusif de boissons gazeuses

SC Johnson - Commanditaire principal d'Un été tout bête

Shoppers Drug Mart - Commanditaire du Cinéma OMNIMAX® Shoppers Drug Mart®

TELUS - Partenaire principal des programmes scolaires

La Fondation Trillium de l'Ontario par l'intermédiaire des Clubs des garçons et des filles de l'Ontario - Partenaire des ateliers de construction de robots

Celestica - Commanditaire des ateliers de construction de robots

Dow Chemical Canada Inc. - Commanditaire des programmes scolaires en salle d'exposition

Hydro One - Partenaire des programmes de développement professionnel

Amgen Canada Inc. - Partenaire de l'École des sciences

Maritz Canada Inc. - Partenaire du Centre des sciences de l'Ontario

Fondation RBC - Partenaire pour le développement de programmes scolaires

Soberman LLP - Partenaire du Centre des sciences de l'Ontario

Amis du Centre des sciences

Mastermind Educational Technologies Inc.
Stanley Todorow Estate

Campagne de l'Opération Innovation

Merci à ces donateurs dont la générosité a permis de transformer plus de 30 % de nos espaces publics et d'éveiller l'intérêt du public de façon originale. La campagne a réuni 47,5 millions $ de 2003 à 2007.

15 000 000 $ et plus

Fondation W. Garfield Weston
Gouvernement de l'Ontario

10 000 000 $

TELUS

2 000 000 $

DuPont Canada

1 000 000 $

Ministère du Patrimoine canadien

100 000 à 999 999 $

BMO Groupe financier
CIBC
The Frum Foundation
The Globe and Mail
Fondation l'Impériale
The Henry White Kinnear Foundation
Famille Gail et David O'Brien
Fonds d'aide au développement de la petite enfance de l'Ontario
Procter & Gamble Inc.
Fondation RBC
Groupe Banque Scotia
Groupe Financier Banque TD

10 000 à 99 999 $

Bell Canada
Nancy Birnbaum et Rod Skelton
The Canavan Family Foundation
Mark et Suzanne Cohon
Gap Foundation
Roy T. Graydon
Hal Jackman Foundation
John et Anne MacDonald
Maritz Canada Inc.
MDA
Dr Robert G. Miller
Howard Sokolowski et Linda Frum
Sony du Canada Ltée

Jusqu'à 9 999 $

John E. Abele
Edward J. Alon
Louise et Greg Aspin
Famille Bennett-Rathbone
Robert Chant
The Ken Chisholm Memorial Fund
George et Susan Cohon
Errol D'Costa
Diamante Developments
Dodaro Landscaping Services Inc.
Jonathan Goodman
Maggie et Bern Gorecki
Rosemary Hall
Bonnie et Hart Hillman
Peter Irwin
Teri A. Kirk
Lesley Lewis et Marvin Strauch
Marilyn Linton
Robert J. Macdonald
The John McKellar Charitable Foundation
Suzanne et David McQueen
Cameran Mirza
Peggy Mulligan
Famille Paisley-Miller
Helene Pasen
Shoppers Drug Mart
G. Wayne Squibb
Torstar
Famille Troop
Sam Zuk
Anonymes (2)

Donateurs individuels annuels

La générosité de ces donateurs nous a permis de faire en sorte que l'apprentissage des sciences reste pertinent et accessible à tous en 2006-2007. Merci.

Visionnaire : 10 000 $ et plus

À la mémoire de M. Alfred Lehman

Innovateur : 5 000 à 9 999 $

Tony et Moira Cohen
Robert et Elizabeth Ehrenfeld
Peter Irwin, Carolyn Everson et leur famille
Sarah Mitchell et Eric Siebert

Champion : 2 500 à 4 999 $

Famille Jadad-Garcia
Dr Robert G. Miller
Famille Gail et David O'Brien
Mark et Suzanne Cohon
Mary Anne Drummond
Jonathan W. Goodman

Pionnier : 1 000 à 2 499 $

Dr Patrick Cheung et Dr Latifa Yeung
David Fuller
Isabella et Nora Hahn
Bonnie et Hart Hillman
Anne et Christian Hepfer
Lesley Lewis et Marvin Strauch
John et Sarah Nagel
Anonyme

Explorateur : 500 à 999 $

Jordan et Faith Banks
Tom Gove
Federico Sanchez

Découvreur : 100 à 499 $

Bruce Alexandor
Corie Bannister
Joan Berezowsky
Famille Braff
Dr Lancelot A. Brown et sa famille
Lucy Chan
Jeremy Cohen
Thomas Connell, Sara Griffiths et leur famille
Maurice Corbett
Dwight Daigneault
Jim Davidson
Geoffrey Falk
Famille Frings
Warren Goldring
Samuel Gotfrid
Dr Tom Haslett
Ann Hebert
Stephen Holford
Kathy Hoy
Winnifred Koneri
Paul Lavergne
Dean Levitt
H. Ian MacDonald
Joseph Mimran
Richard Munday
Geoffrey Ogram
Christopher Petrik
Ron Philipp
Alison Pilla
Carlos Pomalaza-Raez
Dr Mark J. Quigley
Gretta Riddell-Dixon
J. E. Simpson
Dr Linda Stirk et Dr David Cole
David Strong
Graham Swanson
David et Almut Sweet
Famille Teitelbaum-Cohen
Toronto Guild of Spinners and Weavers
Tony Toy
Darren Twyford
Andrew van Nostrand
Innes van Nostrand
Bill Vass
Edith Wasson
Marshall Webb
Anonymes (2)

W. Galen Weston et Nancy Lockhart, ancienne présidente du Conseil d'administration (au centre), avec Lesley Lewis, directrice générale du Centre des sciences, et des invités à l'inauguration du Centre d'innovation de la famille Weston.

Conseil d'administration

Nom	Première nomination	Expiration du mandat
Mark Cohon, président	17 septembre 2004	29 janvier 2009
Peter Irwin, vice-président	17 septembre 2004	16 septembre 2010
Jehad Aliweiwi	21 février 2007	20 février 2010
Jordan Banks	5 octobre 2006	5 octobre 2009
John R. G. Challis	17 septembre 2004	13 décembre 2006
Anthony Cohen	17 mai 2006	16 mai 2009
Mary Anne Drummond	7 décembre 2005	6 décembre 2008
David Fuller	24 août 2006	23 août 2009
Jonathan Goodman	22 juin 2005	21 juin 2008
Bonnie Hillman	10 novembre 2005	9 novembre 2008
Shanitha Kachan	3 novembre 2004	31 décembre 2006
Robert J. Macdonald	9 avril 2003	13 juin 2009
Robert Miller	31 juillet 2002	30 juillet 2008
Noella M. Milne	21 février 2007	20 février 2010
Sarah Mitchell	17 juin 2004	16 juin 2010
Gail O'Brien	9 septembre 2002	8 septembre 2008
Barbara Sherwood Lollar	4 avril 2007	3 avril 2010
Sam Zuk	31 juillet 2002	30 juillet 2008

Le Centre Centennial des sciences et de la technologie

États financiers
de l'exercice terminé le 31 mars 2007

CENTRE DES
SCIENCES
DE L'ONTARIO

1er août 2007

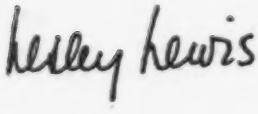
Responsabilité de la direction à l'égard des informations financières

La responsabilité des états financiers et de toutes les informations présentées dans le rapport annuel incombe à la direction et au Conseil d'administration du Centre des sciences de l'Ontario. La direction a préparé les états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, en incluant, le cas échéant, des montants calculés d'après ses estimations et son jugement.

Le Centre des sciences respecte les normes d'intégrité les plus strictes dans l'exercice de ses activités. Pour préserver son actif, il s'est doté d'un ensemble solide de procédures et de contrôles financiers internes qui équilibrent avantages et coûts. La direction a élaboré et maintient des contrôles de finances et de gestion, des systèmes d'information et des méthodes de gestion afin de fournir une assurance raisonnable quant à la fiabilité des informations financières.

Le Conseil d'administration se réunit une fois par trimestre pour contrôler les activités financières du Centre des sciences et, une fois par an, il passe en revue les états financiers et le rapport du vérificateur provincial.

Le vérificateur provincial a examiné les états financiers. Sa responsabilité consiste à exprimer son opinion en indiquant si les états financiers donnent une image fidèle de la situation financière du Centre des sciences, selon les principes comptables généralement reconnus du Canada. Dans son rapport, le vérificateur définit l'étendue de sa vérification et de son opinion.



Lesley Lewis
Directrice générale

Grant Troop
Directeur,
Planification et
exploitation des
activités

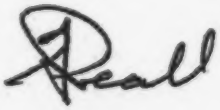
Rapport du vérificateur

Au Conseil d'administration du Centre Centennial des sciences et de la technologie et à la ministre de la Culture

J'ai vérifié le bilan du Centre Centennial des sciences et de la technologie au 31 mars 2007 et les états des résultats d'exploitation, de la variation des capitaux propres et des flux de trésorerie de l'exercice terminé à cette date. La responsabilité de ces états financiers incombe à la direction du Centre des sciences. Ma responsabilité consiste à exprimer une opinion sur ces états financiers en me fondant sur ma vérification.

Ma vérification a été effectuée conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. Ces normes exigent que la vérification soit planifiée et exécutée de manière à fournir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'inexactitudes importantes. La vérification comprend le contrôle par sondages des éléments probants à l'appui des montants et des autres éléments d'information fournis dans les états financiers. Elle comprend également l'évaluation des principes comptables suivis et des estimations importantes faites par la direction, ainsi qu'une appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

À mon avis, ces états financiers donnent, à tous les égards importants, une image fidèle de la situation financière du Centre des sciences au 31 mars 2007, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date selon les principes comptables généralement reconnus du Canada.



Gary R. Peall, CA
Vérificateur provincial adjoint
Expert-comptable autorisé

Toronto (Ontario)
1er août 2007

LE CENTRE CENTENNIAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE

Bilan
au 31 mars 2007

	2007	2006
	(en milliers de dollars)	
ACTIF		
Actif à court terme		
Encaisse et quasi-espèces	10 341	21 986
Comptes clients	1 089	1 135
Charges payées d'avance	631	1 508
Stocks de magasin et petit outillage	117	114
	12 178	24 743
Immobilisations [note 3]	45 503	39 913
	57 681	64 656
PASSIF ET CAPITAUX PROPRES		
Passif à court terme		
Comptes créditeurs et charges à payer	3 020	4 537
Recettes reportées	2 563	3 169
Payable à la Province de l'Ontario	1 969	869
Emprunts remboursables [note (9 b)]	1 500	3 000
	9 052	11 575
Passif à long terme		
Obligation au titre des avantages sociaux futurs	3 461	3 198
Emprunt remboursable à la Province de l'Ontario [note 9a)]	5 300	5 300
Emprunt remboursable à l'Office ontarien de financement [note 9 b)]	4 500	6 000
	13 261	14 498
Apports reportés [note 4]	37 733	36 541
Apports reportés non dépensés [note 4]	–	2 492
	37 733	39 033
Capitaux propres		
Capitaux propres immobilisés [note 5]	7 770	3 372
Déficit	(10 135)	(3 822)
	(2 365)	(450)
	57 681	64 656

Voir les notes complémentaires.

Approuvé au nom du Centre des sciences :

Membre

Membre

LE CENTRE CENTENNIAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE

État des résultats d'exploitation
pour l'exercice terminé le 31 mars 2007

	2007	2006
	(en milliers de dollars)	
Recettes		
Province de l'Ontario		
Subvention de fonctionnement	13 025	13 025
Subvention d'occupation [note 11 b)]	3 967	3 968
Autres subventions	233	167
Droits d'entrée grand public et de stationnement	5 209	7 175
Recettes tirées des activités auxiliaires [tableau 1]	11 032	10 799
Dons d'entreprises – Opération Innovation [note 12]	1 613	682
	35 079	35 816
Dépenses		
Exploitation générale		
Expositions et programmes	1 412	1 603
Marketing et publicité	2 185	2 445
Services aux visiteurs	3 806	3 936
Exploitation des locaux	6 148	5 405
Gestion des programmes	3 835	4 813
Administration	2 992	2 783
Frais d'occupation [note 11 b)]	4 581	4 507
Dépenses liées aux activités auxiliaires [tableau 1]	9 724	7 738
Opération Innovation [note 12]	1 613	682
	36 296	33 912
Bénéfice net (perte nette) avant l'amortissement	(1 217)	1 904
Amortissement des apports reportés [note 4]	4 823	1 348
Amortissement	(5 521)	(2 417)
	(698)	(1 069)
Bénéfice net (perte nette) de l'exercice	(1 915)	835

Voir les notes complémentaires.

LE CENTRE CENTENNIAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE

État de la variation des capitaux propres
pour l'exercice terminé le 31 mars 2007

	2007 (en milliers de dollars)			2006
	Capitaux propres immobilisés	**Déficit d'exploitation**	**Total**	**Total**
Solde au début de l'exercice	3 372	(3 822)	(450)	(1 285)
Investissement dans les immobilisations	5 096	(5 096)	—	—
Bénéfice net (perte nette) de l'exercice	(698)	(1 217)	(1 915)	835
Solde à la fin de l'exercice	7 770	(10 135)	(2 365)	(450)

Voir les notes complémentaires.

LE CENTRE CENTENNIAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE

État des flux de trésorerie
pour l'exercice terminé le 31 mars 2007

	2007 (en milliers de dollars)	2006
Encaisse et quasi-espèces au début de l'exercice	21 986	12 091
Activités d'exploitation		
Bénéfice net (perte nette) de l'exercice	(1 915)	835
Ajustements ne nécessitant pas de décaissement		
• amortissement des immobilisations	5 521	2 417
• amortissement des apports reportés	(4 823)	(1 348)
	(1 217)	1 904
Variation nette des éléments hors caisse	(1 603)	(3 620)
Sorties de fonds nettes – activités d'exploitation	(2 820)	(1 716)
Activités d'investissement		
Acquisitions d'immobilisations	(11 111)	(11 023)
Sorties de fonds nettes – activités d'investissement	(11 111)	(11 023)
Activités de financement		
Augmentation nette du passif à long terme	263	45
Emprunt – Office ontarien de financement	(1 500)	6 000
Apports d'immobilisations reportés – Opération Innovation	2 523	15 589
Apports d'immobilisations reportés – autres projets	1 000	1 000
Rentrées de fonds nettes – activités de financement	2 286	22 634
Encaisse et quasi-espèces à la fin de l'exercice	10 341	21 986

Voir les notes complémentaires.

LE CENTRE CENTENNIAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE

Tableau 1

Tableau des recettes et dépenses des activités auxiliaires
pour l'exercice terminé le 31 mars 2007

	2007 (en milliers de dollars)			2006 (en milliers de dollars)		
	Recettes	**Dépenses**	**Net**	**Recettes**	**Dépenses**	**Net**
Cinéma OMNIMAX®	1 864	1 683	181	2 311	1 999	312
Ventes et locations internationales	2 602	2 826	(224)	2 039	1 680	359
Entrées et programmes scolaires	1 576	1 933	(357)	1 838	1 955	(117)
Camps	768	793	(25)	665	705	(40)
Adhésions	1 822	686	1 136	1 406	623	783
Concessions	593	59	534	891	35	856
Intérêts	810	4	806	714	11	703
Location des locaux	493	326	167	336	255	81
Commandites et dons	412	395	17	525	388	137
Autres	92	1 019	(927)	74	87	(13)
Totaux	11 032	9 724	1 308	10 799	7 738	3 061

Voir les notes complémentaires.

LE CENTRE CENTENNIAL DES SCIENCES ET DE LA TECHNOLOGIE

Notes complémentaires
31 mars 2007

1. LE CENTRE DES SCIENCES DE L'ONTARIO

Le Centre Centennial des sciences et de la technologie, connu sous le nom de Centre des sciences de l'Ontario, entreprise du gouvernement de la Province de l'Ontario, a été constitué en personne morale sans capital-actions sous le régime de la *Loi sur le Centre Centennial des sciences et de la technologie*. Le Centre des sciences a pour objectifs :

a) d'assurer le fonctionnement d'un centre des sciences et d'installations connexes en vue de susciter l'intérêt du public;
b) d'offrir un programme éducatif portant sur les origines, les développements et les progrès des sciences et de la technologie, et leurs rapports avec la société;
c) de décrire le rôle de l'Ontario dans l'avancement des sciences et de la technologie;
d) et de collectionner, de fabriquer, de commercialiser, de présenter et de vendre des objets.

En tant qu'organisme de la Province de l'Ontario, le Centre des sciences est exempté des impôts fédéral et provincial sur le revenu.

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les états financiers du Centre des sciences ont été préparés par la direction conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada. Les principales conventions comptables suivies pour préparer les présents états financiers sont résumées ci-dessous.

a) CONSTATATION DES RECETTES

Les subventions de fonctionnement et d'occupation sont constatées dans l'exercice où elles étaient à recevoir.

Les recettes tirées des modules d'exposition fabriqués pour la vente sont constatées selon la méthode de l'avancement des travaux.

Les recettes tirées des droits d'entrée, du stationnement et d'autres activités auxiliaires sont constatées lorsque les services sont rendus.

Les promesses de dons ne sont constatées dans les recettes qu'une fois les dons reçus.

b) CONSTATATION DES DÉPENSES

Les dépenses sont constatées selon la méthode de la comptabilité d'exercice, dans les états financiers de l'exercice auquel elles se rapportent.

c) APPORTS REPORTÉS

Les apports reportés représentent le montant des dons et des subventions gouvernementales reçus et employés pour acquérir des immobilisations, mais non encore constatés dans les recettes. Les recettes seront constatées pendant la période correspondant à la durée de vie prévue des immobilisations à laquelle elles se rapportent, afin d'apparier convenablement les recettes et les coûts.

d) ENCAISSE ET QUASI-ESPÈCES

L'encaisse et les quasi-espèces comprennent les fonds en caisse et les soldes bancaires.

e) RECETTES REPORTÉES

Les recettes reportées se composent principalement de la portion des adhésions non arrivée à expiration et des acomptes versés pour les futures locations de modules d'exposition.

f) IMMOBILISATIONS

Les immobilisations sont comptabilisées au coût moins l'amortissement cumulé. L'amortissement commence lorsque les immobilisations sont prêtes à l'usage. Il est calculé selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée de vie utile estimative des immobilisations, telle qu'elle est indiquée ci-dessous :

Améliorations locatives du Cinéma OMNIMAX	20 ans
Améliorations locatives	10 ans
Modules d'exposition	10 ans
Modules d'exposition en location	4 ou 5 ans
Mobilier, agencement et équipement	5 ans

Le terrain sur lequel se trouve le Centre des sciences est pris à bail pour 1 $ par an à la ville de Toronto, aux termes d'une entente de 99 ans qui a commencé le 1er juillet 1965. Le Secrétariat du Conseil de gestion est propriétaire des immeubles qui abritent le Centre des sciences. Pour plus de détails sur les frais d'occupation, voir la note 11 b).

2. PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES (suite)

g) STOCKS

Les stocks sont évalués au moindre du coût d'achat ou du coût de remplacement.

h) INSTRUMENTS FINANCIERS

Risque de crédit – L'organisme est exposé à des risques de crédit par ses ventes de modules d'exposition et ses ventes de billets en consignation. Il évalue de façon continue ses pertes sur créances éventuelles et a constitué une provision pour pertes basée sur la valeur de réalisation estimée.

Juste valeur – La valeur comptable de l'encaisse, des comptes clients, des montants à percevoir de la Province, des comptes créditeurs et des charges à payer s'approche de la juste valeur étant donné qu'il s'agit d'instruments à court terme.

Risque de cours de change – L'organisme réalise environ 6 % de ses recettes totales en devises étrangères. Par conséquent, une partie de l'actif et du passif est soumise aux fluctuations du taux de change. Les montants en espèces et les comptes clients indiqués en dollars américains sont convertis en dollars canadiens à la fin de l'exercice.

i) ESTIMATIONS

Pour préparer les états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction doit faire des estimations et des hypothèses qui influent sur le montant de l'actif et du passif comptabilisé à la date des états financiers et le montant des recettes et des dépenses comptabilisé au cours de l'exercice. Les montants réels peuvent être différents des estimations.

3. IMMOBILISATIONS

Voici en quoi consistent les immobilisations :

	2007 (en milliers de dollars)			2006
	Coût	Amortissement cumulé	Valeur comptable nette	Valeur comptable nette
Améliorations locatives	23 921	3 082	20 839	21 240
Modules d'exposition	19 881	2 908	16 973	10 772
Améliorations locatives du Cinéma OMNIMAX	15 332	8 014	7 318	7 181
Modules d'exposition en location	1 679	1 322	357	688
Mobilier, agencement et équipement	81	65	16	32
	60 894	15 391	45 503	39 913

Valeur comptable nette, au 31 mars, des immobilisations (travaux en cours) qui ne font pas l'objet d'un amortissement :

	2007	2006
	(en milliers de dollars)	
Améliorations locatives	—	18 775
Modules d'exposition	—	7 474
Modules d'exposition en location	30	30
	30	26 279

4. APPORTS REPORTÉS

L'évolution du solde des apports reportés s'établit comme suit :

	2007	2006
	(en milliers de dollars)	
Solde au début de l'exercice	39 033	23 792
Ajouts/virements nets effectués pendant l'exercice	3 523	16 589
Amortissement des apports reportés	(4 823)	(1 348)
	37 733	39 033

Le solde des apports reportés à la fin de l'exercice s'établit comme suit :

	2007	2006
	(en milliers de dollars)	
Opération Innovation	29 467	30 817
Cinéma OMNIMAX	4 083	4 537
Initiatives portant sur la santé et la sécurité	4 183	3 679
	37 733	39 033

5. CAPITAUX PROPRES IMMOBILISÉS

Les capitaux propres immobilisés s'établissent comme suit :

	2007	2006
	(en milliers de dollars)	
Immobilisations nettes	45 503	39 913
moins le montant financé par les apports reportés	(37 733)	(36 541)
	7 770	3 372

6. ENTRETIEN DES BÂTIMENTS ET RÉPARATIONS

Certains frais d'entretien et de réparation du Centre des sciences sont absorbés par la Province de l'Ontario par l'intermédiaire de la Société immobilière de l'Ontario, et ne sont pas inclus dans l'État des résultats d'exploitation.

7. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

Le Centre des sciences compte sur l'aide financière de la Province de l'Ontario pour couvrir certains de ses frais d'exploitation.

8. AVANTAGES SOCIAUX

a) PRESTATIONS DE RETRAITE

Le Centre des sciences offre des prestations de retraite à presque tous ses employés permanents en participant à la Caisse de retraite des fonctionnaires et à la Caisse de retraite du Syndicat des employés de la fonction publique de l'Ontario (SEFPO), qui sont des régimes interentreprises à prestations déterminées établis par la Province de l'Ontario. Ces régimes de retraite sont comptabilisés en tant que régimes à cotisations déterminées car le Centre des sciences ne dispose pas d'informations suffisantes pour les comptabiliser en tant que régimes à prestations déterminées.

Les cotisations du Centre des sciences aux deux caisses de retraite se sont élevées à 1 025 257 $ pour l'exercice (1 016 956 $ en 2006). Ce montant est inclus dans le coût des salaires et des avantages sociaux répartis entre les diverses catégories de dépenses dans l'État des résultats d'exploitation. Voir aussi la note 10.

b) AUTRES AVANTAGES

Le coût des indemnités de cessation d'emploi prévues par la *Loi sur la fonction publique de l'Ontario* et des crédits de vacances inutilisés gagnés par le personnel au cours de l'exercice est constaté dans les états financiers. Le coût des avantages complémentaires de retraite est payé par le ministère des Services gouvernementaux et n'est donc pas inclus dans l'État des résultats d'exploitation.

9. EMPRUNTS REMBOURSABLES

a) PRÊT DE LA PROVINCE DE L'ONTARIO

La Province a accordé au Centre des sciences un prêt sans intérêts de 5 300 000 $ pour la construction du Cinéma OMNIMAX. Le Centre des sciences rembourse cet emprunt en effectuant, depuis l'exercice 1999-2000, des versements annuels dont le montant, indiqué au Tableau 1, est égal à 50 % des profits annuels moyens, moins la répartition des coûts indirects, que le Centre des sciences a reçus du Cinéma OMNIMAX au cours des deux exercices précédents. Ces versements annuels doivent continuer jusqu'au remboursement total du capital de l'emprunt.

9. EMPRUNTS REMBOURSABLES (suite)

b) PRÊT DE L'OFFICE ONTARIEN DE FINANCEMENT

Pendant l'exercice 2005-2006, l'Office ontarien de financement (OOF) a accordé au Centre des sciences un prêt de 10 000 000 $, dont les intérêts sont calculés par l'OOF aux taux à court terme et payables chaque trimestre. Au 31 mars 2007, le Centre des sciences avait remboursé 4 000 000 $ du solde du prêt principal. Le solde restant doit être remboursé comme suit :

	(en milliers de dollars)
2007-2008	1 500
2008-2009	500
de 2010 à 2017	4 000

10. RÉPARTITION DES DÉPENSES

Les dépenses sont présentées dans l'État des résultats d'exploitation par secteurs d'activités. Les dépenses totales par type s'établissent comme suit :

	2007	**2006**
	(en milliers de dollars)	
Salaires et avantages sociaux	19 959	18 899
Autres frais directs d'exploitation	16 337	15 013
	36 296	33 912

11. ENGAGEMENTS ET ÉVENTUALITÉ

a) ACCORD D'ENTRETIEN DU SYSTÈME DE PROJECTION IMAX®

Le Centre des sciences a renouvelé l'accord d'entretien du système de projection IMAX qui arrivait à expiration au cours de l'exercice. Selon le nouvel accord, le Centre des sciences s'est engagé à assumer des frais d'entretien annuels de 84 000 $ pour l'exercice 2007 (ce montant sera corrigé pour tenir compte de l'indice des prix à la consommation pour Toronto) et aussi longtemps que le Centre des sciences utilisera ce système dans son cinéma.

b) FRAIS D'OCCUPATION

À partir du 1er avril 1998, la Province a commencé à imputer au Centre des sciences des frais d'occupation de ses locaux. Ces frais couvrent le loyer, les impôts, l'entretien et certains frais de fonctionnement. Le bail, qui a expiré le 31 mars 2003, est renouvelé annuellement jusqu'à la conclusion d'un nouvel accord entre le Centre des sciences et la Province. Le paiement minimum prévu par le bail pour l'exercice à venir est de 3 964 536 $. Le Centre des sciences reçoit chaque année une subvention ministérielle pour financer la plus grande partie de cette dépense.

12. PROMESSES DE DONS POUR L'OPÉRATION INNOVATION

Le Centre des sciences a entrepris un important projet d'immobilisation appelé Opération Innovation. Ce projet, axé sur l'innovation, a permis de renouveler environ un quart de l'espace public du Centre des sciences, notamment par la création de sept nouvelles sections. Au 31 mars 2007, le Centre des sciences a reçu environ 38 000 000 $, dont 16 500 000 $ provenant du gouvernement de l'Ontario et le reste du secteur privé ou de particuliers. Les promesses de dons effectuées mais non encore reçues s'établissent comme suit :

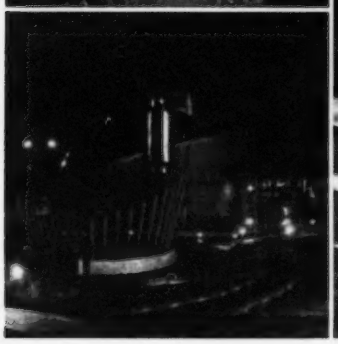
	(en milliers de dollars)
2007-2008	1 752
2008-2009	1 388
2009-2010	1 012
Jusqu'en 2017-2018	4 925
	9 077

Divulgation des salaires du secteur public

Conformément à la Loi sur la divulgation des salaires du secteur public, le Centre des sciences de l'Ontario déclare qu'il a payé un salaire de 100 000 $ ou plus aux employés suivants en 2006.

Employé	Titre	Salaire	Avantages imposables
Joann Bennett	Directrice, Expansion commerciale	113 697,06 $	178,50 $
Bernard Gorecki	Directeur, Marketing et Services aux visiteurs	110 459,52 $	178,50 $
Lesley Lewis	Directrice générale	149 849,01 $	241,39 $
Jennifer Martin	Directrice, Expérience des visiteurs	110 459,52 $	178,50 $
Hooley McLaughlin	Sous-directeur, Expérience des visiteurs	102 790,80 $	161,31 $
Grant Troop	Directeur, Planification et exploitation des activités	113 697,06 $	178,50 $

CENTRE DES
SCIENCES
DE L'ONTARIO



Centre des sciences de l'Ontario
770, Chemin Don Mills, Toronto (Ontario) M3C 1T3

www.CentredesSciencesOntario.ca
www.RedShiftIci.ca